

LA VOZ LIBRE

Juan 8:36

SIRVIENDO A LAS COMUNIDADES RURALES DEL CENTRO DE MINNESOTA
SERVING THE RURAL COMMUNITIES OF CENTRAL MINNESOTA

Pintor principal muy feliz de trabajar en Felling Trailers

Lead painter very happy to work at Felling Trailers

por Jennie Zeitler



Juan Juárez es el pintor principal recientemente promovido en el turno de día en Felling Trailers en Sauk Center. Felling lo ha empleado durante varios años.

Juan es originario de Michoacán, México. Él ha estado en los Estados Unidos durante aproximadamente 15 años, desde que sus padres trajeron a toda la familia. Fue a la escuela en Melrose, donde ahora vive con su familia.

Cuando se enteró de un trabajo abierto en Felling por un amigo de su padre, decidió postularse. Comenzó en el área de acabado, donde trabajó durante dos o tres meses. Eso fue hace siete años.

“He estado pintando desde entonces,” dijo. “Soy el pintor principal desde hace dos meses.”

A Juan realmente le gusta trabajar en Felling. “Me gusta lo que hago y la gente es amable.”

Definitivamente recomendaría Felling a sus amigos. No es como estar todo el día parado de pie en una planta.

“Es caminar y moverse. El pago es más alto y el trabajo es físicamente más fácil,” dijo. “Y no tengo que conducir mucho tiempo para llegar aquí.”

En este momento, Felling Trailers está buscando pintores.

“En el futuro, construiremos una nueva instalación de pintura de última generación detrás de los edificios actuales”, dijo la Coordinadora de Recursos Humanos/Seguridad Sheri Leonard. “Se programó un inicio de obras para la primavera, pero COVID-19 cambió eso.”

Las personas que son contratadas en Felling reciben capacitación para sus nuevos trabajos.

“Brindamos capacitación en el trabajo,” dijo Sheri. “En el pasado, hemos contratado empleados que no tenían conocimientos de pintura y tenían muy poca o ninguna experiencia. Y fueron completamente capacitados en sus trabajos.”

Para obtener más información, llame a Felling Trailers al (320) 352-5239.

Juan Juarez is the recently-promoted lead painter on the day shift at Felling Trailers in Sauk Centre. He has been employed by Felling for several years.

Juan is originally from Michoacan, Mexico. He has been in the United States for about 15 years, since his parents brought the whole family. He went to school in Melrose, where he now lives with his family.

When he heard about a job opening at Felling from a friend of his dad's, he decided to apply. He started in the finishing area, where he worked for two to three months. That was seven years ago.

“I've been in painting ever since then,” he said. “I've been the lead painter for two months.”

Juan really enjoys working at Felling. “I like what I do and the people are nice.”

He would definitely recommend Felling to friends. It's not like standing all day long on your feet at a plant.

“It's walking and moving around. The pay is higher

Lead Painter cont. p. 2

Prestigioso premio por documental sobre granjero local

Prestigious award for documentary featuring local farmer

por Tim King



Un documental de CNN sobre inmigración y seguridad alimentaria, que presenta al productor lechero del condado de Todd, Pat Lunemann, junto con la alcaldesa de Long Prairie, Jodi Dixon y el jefe de policía Kevin Langer, ha ganado un premio Peabody, según el productor del proyecto, Matthew Reynard.

El propósito del documental era mostrar a los espectadores de CNN que muchos inmigrantes viven en las zonas rurales de América y que son vitales para nuestra economía, especialmente en lo que respecta a la producción de alimentos. Además del condado de Todd, CNN visitó Worthington en el condado de Nobles y Storm Lake en Iowa.

El programa de los Premios George Foster Peabody, llamado así por el empresario y filántropo estadounidense George Peabody, rinde homenaje a las historias más poderosas, esclarecedoras y estimulantes en la televisión, la radio y los medios en línea, según Wikipedia.

Reynard y su equipo eligieron a Lunemann como sujeto porque emplea inmigrantes en su lechería, se ha pronunciado públicamente en apoyo de una reforma migratoria justa y ha dejado en claro que una política de seguridad alimentaria en los Estados Unidos debe incluir a los inmigrantes.

“El equipo estuvo aquí durante cinco horas,” dijo Lunemann. “Dos (horas) simplemente hablando, y más de dos bajo las luces y en una entrevista en la cámara. A la mañana siguiente, pasamos unas dos horas frente a la cámara caminando y hablando en la granja de productos

Juvenile charged cont. p. 4



He aprendido que el valor no es la ausencia de miedo, sino el triunfo sobre él.

• Nelson Mandela •

I learned that courage was not the absence of fear, but the triumph over it.



**No es sobre la casa -
Es sobre la familia que vive en esa casa.**
Como un agente local independiente, podemos diseñar un
programa de aseguramiento que sea el mejor para usted y su familia.



9 Central Avenue
Long Prairie, MN 56347
Tel. 320.732.6611 • Gratis 1.800.224.6671
www.advantageoneins.com

ADVANTAGE 1 

Norma Orozco

Lead Painter cont.

and the job is physically easier," he said. "And I don't have to drive a long time to get here."

Right now, Felling Trailers is looking for painters.

"In the future, we will be building a new state-of-the-art paint facility behind the present buildings," said Human Resources/Safety Coordinator Sheri Leonard. "A groundbreaking was scheduled for the spring, but COVID-19 changed that."

People who are hired at Felling are given training for their new jobs.

"We provide on-the-job training," said Sheri. "In the past, we've hired employees who had no knowledge of painting and very little or no experience. They were fully trained in their jobs."

For more information, call Felling Trailers at (320) 352-5239.

**Balancea: más de lo que está en tu cuenta.**

Mantente balanceado con cuentas de cheques sin cargos, en línea y móvil, cuentas comerciales, e hipotecas mejor calificadas.

Albany · Avon · Belgrade · Brooklyn Center · Cold Spring · Freeport · Glenwood · Grey Eagle · Holdingford · Little Falls · Long Prairie · Melrose · Moorhead · New York Mills · Paynesville · Perham · Sartell · Sauk Centre · Savage · Spicer · St. Joseph · Wadena

888.330.8482 | MYCMCU.ORG | FACEBOOK.COM/MYCMCU

Centrado en Usted



Central Minnesota
Credit Union®

Insured by NCUA 



Lavandería Econ-O-Wash Laundromat



Servicio de lavandería todo en uno, limpio y ordenado
Ropa limpia - tranquilidad

One-stop laundry, neat and tidy
Clean clothes - peace of mind

20 5th Ave SE, Melrose
y
201 Main Street S, Sauk Centre

Historial meteorológico de Long Prairie para el mes de junio de 2020

Long Prairie weather for June

La temperatura más alta fue de 90 grados el 2, 9 y 17 de junio.
Hubieron 12 días de temperatura superior a los 80 grados en el mes.

La temperatura más baja fue de 36 grados el 1 de junio.
Hubieron 11 días de temperatura menor de 50 grados en el mes.

Llovió 14 días en el mes.
La julioría de la lluvia cayó el 19 de junio, .78 pulgadas.
La lluvia durante todo el mes fue de 2,67 pulgadas.



The high temperature was 90 degrees on June 2, 9 and 17.
The temperature was 80 degrees or higher on 12 days.

The low temperature was 36 degrees on June 1.
The low temperature was below 50 degrees on 11 days.

It rained on 14 days. The most rain fell on June 19, .78 inches.
The rainfall for the entire month was 2.67 inches.

Gracias a Steve y Nancy Potter



LA OFICINA DEL ABOGADO HENRY RODRIGUEZ, ESQ.

Especializado en
**Peticiones de Familiares
y Peticiones de Empleo**
para visas de inmigrante

Dedicado a la ley de inmigración,
negocios, derecho de autor,
marcas y patentes

**Hablamos
español**

PO Box 2792
Portland, OR 97208-2792
320.533.3444
henry@rodriguezilaw.com
www.rodriguezilaw.com

Licenciado en
Minnesota
y Florida



Costumbres curiosas Curious customs

por Jill Roberg Abahsain

Un poco de Chicago en su refrigerador A bit of Chicago in your fridge

Cómo se puede encontrar un poco de Chicago en su refrigerador?

Un vaso de leche. A los niños les encanta (algunos lo odian), pone crema a nuestro café, hace nuestro queso. La leche y sus formas sólidas están en el centro de las listas de compras de la mayoría de las familias en crecimiento. Pero el precio de la leche y los productos lácteos ha bajado bastante en los últimos meses y se ha atribuido a la pandemia de Covid. Bueno, las vacas no tuvieron Covid ni la mayoría de los granjeros o trabajadores lácteos. Entonces, ¿por qué bajó el precio? Entonces la leche comenzó a desaparecer y ahora está de regreso, pero es más cara.

La mayoría de la gente piensa (y las tiendas de comestibles incluso explicaron) que tenía que ver con el cierre de escuelas y restaurantes. Puede haber sido una preocupación, pero la verdadera forma en que se determina el precio de la leche tiene que ver con el queso: 40 libras, para ser exactos. Se trata del precio de 40 libras de queso cheddar en Chicago. ¿Por qué, puedes preguntar? Aquí hay un poco de historia ...

En los viejos tiempos (1800-1890) la mayoría de los productos agrícolas se usaban para alimentar a las familias de los agricultores. El pequeño porcentaje que quedaba podría venderse. La leche era perecedera, por lo que se vendería en la ciudad más cercana. A medida que las ciudades estadounidenses crecieron, también lo hicieron los nuevos ferrocarriles, y la leche podría venderse más lejos de las granjas a un mejor precio.

Entonces alguien inventó los vagones refrigerados y todos los granjeros de los Estados Unidos comenzaron a vender leche. El precio de la leche en Florida podría haber sido 10 veces más alto que en Wisconsin. Para estabilizar el precio de la leche en la década de 1930, el gobierno decidió tratar la leche como oro o plata, que podría pesar, y ofrecer en el mercado de valores. Pero a diferencia de los metales, algunas leches eran mejores que otras: más gordas, más dulces. Entonces, se decidió que un bloque estándar de queso de 40 libras se pondría a la venta cada semana en el Mercado de Valores de Chicago.

Cualquiera que sea el precio de ese queso, determinaría cuánto pagaría la gente de toda América por la leche, la mantequilla, el queso y la crema esa semana.

El precio que el queso comercializa en Chicago también determina lo que gana un productor lechero. Y a cuánto se puede vender ese queso también determina cuánto puede pagar un agricultor a sus trabajadores y cuánto pagarán los trabajadores de la lechería por la leche para su familia esa semana.

Entonces, cuando miras las vacas en el campo, o la leche en tu refrigerador, sabrás que estás conectado con el mundo de las finanzas internacionales a través de un solo bloque de queso realmente grande en algún lugar de Chicago.

How a bit of Chicago can be found in your refrigerator

A glass of milk. Kids love it (some hate it), it creams our coffee, it makes our cheese. Milk and its solid forms are at the center of most growing families' shopping lists. But the price of milk and milk products has been quite wobbly over the past few months and it has been blamed on the Covid pandemic. Well, cows didn't get Covid nor did most farmers or dairy workers. So why did the price go down,



then milk started to disappear and now it is back, but more expensive.

Most people think (and grocery stores even explained) it had to do with school and restaurant closings. That may have been a concern but the true way the price of milk is determined has to do with cheese - 40 pounds of it, to be exact. It's all about the price of 40 pounds of cheddar in Chicago. Why, you may ask? Here is a little bit of history...

In the old days (1800-1890) most farmers' produce was used to feed the farmers' families. The small percentage that was left over could be sold. Milk was perishable so it would be sold in the closest town. As American cities grew, so did the new railroads - and milk could be sold farther from the farms at a better price.

Then someone invented refrigerated railroad cars and all the farmers all over the United States started selling milk. The price of milk in Florida might have been 10 times higher than in Wisconsin. To stabilize the price of milk in the 1930s, the government decided to treat milk like gold or silver, which could be weighed, and offer it on the stock market. But unlike metals, some milk was better than others: fatter, sweeter. So, it was decided that one standard 40-pound block of cheese would be set for sale each week at the Chicago Stock Market.

Whatever the price of that cheese was, would determine how much people all over America would pay for milk, butter, cheese and cream that week.

The price that cheese trades at in Chicago also determines what a dairy farmer earns. And how much that cheese can be sold for also determines how much a farmer can pay his workers and how much the dairy workers will pay for milk for their family that week.

So when you look at the cows in the field, or the milk in your refrigerator, you will know that you are connected to the world of international finance through a single really big block of cheese somewhere in Chicago.



fundada en el año ~ founded in 2004



SIRVIENDO A LAS COMUNIDADES RURALES DEL CENTRO DE MINNESOTA
SERVING THE RURAL COMMUNITIES OF CENTRAL MINNESOTA

es una publicación mensual editada en
~ is published the second Tuesday of each month ~

1025 2nd Ave NE Apt 202, Little Falls MN 56345 • 320.630.4170

Jennie Zeitler

Redactor y editor ~ Editor and Publisher

Fotografía ~ Photography

Diseño y disposición ~ Design and Layout

Publicidad ~ Advertising

320.630.4170

LavozLibreMN@gmail.com

Contribuidores ~ Contributors

Jill Roberg Abahsain, Luan Thomas Brunkhorst, Rocío Fernandez-Lugo, Tim King, Jon Kringen, and Steve and Nancy Potter

Lugares donde se encuentra La Voz Libre

Where to find La Voz Libre

MELROSE

Biblioteca de Melrose

CentraCare Health

Central Minnesota Credit Union

Coborn's

El Portal Restaurant

Hank's Barbershop

Lavandería Econ-O-Wash

Martinez Meat and Grocery

McDonald Realty

Melrose Hardware

Spiritz Liquor

Steam Brew

US Bank

SAUK CENTRE

ACE Hardware

Biblioteca de Sauk Centre

CentraCare Health

Central Minnesota Credit Union

Coborn's

Flowers Collision

Iglesia Tierra Prometida

Lavandería Econ-O-Wash

El Mezcal Restaurant

Schaefer's Market

Studio 71 Salon

Tuitti Fruitti Market Farm

Westside Liquor

LITTLE FALLS

Biblioteca de Little Falls

Initiative Foundation

Franciscan Sisters

Sears Hometown Store

BIBLIOTECAS ~ LIBRARIES

Belgrade

Pierz

Richmond

Royalton

Swanville

Upsala





Julio es el mes nacional de la sandía
¿Quién no ama la sandía en un día caluroso?

July is National Watermelon Month
Who doesn't love watermelon on a hot day?

SE NECESITA AYUDA en la Cosecha de Papas

Trabajadores para la cosecha de papas - comienza alrededor de la última semana de julio o la primera semana de Agosto hasta aproximadamente la primera semana de Octubre. Mujeres, hombres y estudiantes bienvenidos a aplicar. Todos los tipos de trabajo disponibles. Instalaciones con aire acondicionado.

Aplicar en persona en:
JCP Granjas ~ John Petron
25461 County Rd 5
Long Prairie, MN 56347
(320) 732-3789 (durante el día)

Potato Harvest HELP WANTED

Potato Harvest Workers - starting around the last week of July or the first week of August until approximately the first week of October. Women, men and students welcome to apply. All types of work available. Air conditioned facility.

Apply in person at:
JCP Farms ~ John Petron
25461 County Rd 5
Long Prairie, MN 56347
320.732.3789 days (daytime)

¡Comprometidos con resultados saludables!

Estamos comprometidos con las comunidades a las que servimos y creemos que nuestros servicios y productos deben exceder las expectativas de nuestros clientes

Sirviendo a las necesidades prescripción de su familia desde 1884

Lunes a viernes 9-7 • sábado 9-5 • domingo 10-2



Thrifty White Pharmacy
400 Main Street
Cold Spring, MN
320.685.7015

¿Necesita documentos traducidos?

Puedo traducir tu acta de nacimiento
u otros documentos al inglés.

Llame Tim King al
320.732.6203
o enviar un mensaje al
tyking49@centurylink.net

Precios bajos
•
Servicio rápido

Juvenile charged cont.

lácteos, con Evelio y Leonel de cerca y personalmente con las vacas, y el proceso de ordeño. No creo que haya habido una pregunta que Ed no me haya hecho, y si no obtuvo la inclinación que quería, volvió a hacer la pregunta de una manera diferente. A veces hasta el punto de ser molesto, pero sabía lo que buscaba, y sabía cuál debería ser mi mensaje, y no iba a decir nada que pudiera ser sensacionalista, aunque estoy seguro de que podrían haberlo hecho con cuatro horas de grabación con cámara."

No es que Lunemann haya buscado inmigrantes para contratar. Ha tratado de contratar a muchas personas nativas que a menudo no se presentan a trabajar el primer día o renuncian antes de que termine el día, dice en cámara.

"Lo que estamos encontrando es que las únicas personas que están dispuestas a hacer estos trabajos son inmigrantes", dijo Lunemann. "Necesitamos seguridad alimentaria. Si no tenemos trabajadores para producir la comida aquí en Estados Unidos, la comida se producirá en otro lugar. Y ese no es un buen plan para Estados Unidos."

Después de visitar a Lunemann en su Twin Eagle Dairy cerca de Clarissa, el equipo de CNN fue a Long Prairie para caminar por la calle principal con la alcaldesa y el jefe de policía. Long Prairie tiene una gran cantidad de inmigrantes, muchos de los cuales trabajan en granjas del área.

Puede ver partes del documental, que se llama "Más allá de la frontera: Seguimiento de la fuerza laboral oculta de Estados Unidos" en <https://www.cnn.com/2019/07/12/us/undocumented-in-america-special-report/index.html>

La historia se lanzó por primera vez en línea en Central Minnesota Political.

A CNN documentary on immigration and food security, featuring Todd County dairy farmer Pat Lunemann, along with Long Prairie mayor Jodi Dixon and Chief of Police Kevin Langer, has won a Peabody award, according to the project's producer, Matthew Reynard.

The purpose of the documentary was to show CNN viewers that many immigrants live in rural America and that they are vital to our economy, especially as regards food production. In addition to Todd County, CNN visited Worthington

in Nobles County and Storm Lake in Iowa.

The George Foster Peabody Awards program, named for the American businessman and philanthropist George Peabody, honors the most powerful, enlightening, and invigorating stories in television, radio, and online media, according to Wikipedia.

Reynard and his team chose Lunemann as a subject because he employs immigrants at his dairy, has spoken out publicly in support of just immigration reform, and has made it clear that a food security policy in the U.S. must include immigrants.

"The team was here for five hours," Lunemann said. "Two (hours) just talking, and over two under the lights and undergoing an on-camera interview. The next morning we spent about two hours on camera walking and talking on the dairy farm, with Evelio and Leonel getting up close and personal with the cows, and the milking process. I don't think there was a question that Ed had not asked me, and if he didn't get the slant he wanted, he asked the question again a different way. Sometimes to the point of being annoying, but I knew what he was after, and I knew what my message should be, and I wasn't going to say anything that could be sensationalized, although I'm sure they could have, out of four hours of camera recording."

It's not that Lunemann sought out immigrants to hire. He's tried to hire many native-born people who often don't show up for work on the first day or they quit before the day is out, he says on camera.

"What we're finding is, the only people who are willing to do these jobs are immigrants," Lunemann said. "We need food security. If we don't have the workers to produce the food here in the U.S., the food is going to be produced somewhere else. And that's not a good plan for America."

After visiting with Lunemann at his Twin Eagle Dairy near Clarissa, the CNN crew went to Long Prairie to walk Main Street with the mayor and chief of police. Long Prairie has a large number of immigrants, many of whom work at area farms.

You can see portions of the documentary, which is called "Beyond the border: Tracking America's hidden workforce" at <https://www.cnn.com/2019/07/12/us/undocumented-in-america-special-report/index.html>

Story first released online at Central Minnesota Political



Formas divertidas de desarrollar los intereses de sus hijos

Fun Ways to Develop Your Children's Interests

(StatePoint)

Los juegos que juegan los niños pueden informar sobre la forma en que ven el mundo. Aquí hay algunas formas divertidas de hacer que el tiempo de juego sea una oportunidad para ayudar a los niños pequeños a explorar nuevas ideas y desarrollar sus intereses.

- Arte: Dedique un pequeño rincón de una habitación a proyectos de arte y manualidades para niños. Almacene el espacio con pinturas de dedos, acuarelas, plastilina, crayones y papel de construcción para alentar a los niños a refinar sus habilidades y obtener una apreciación más profunda del arte. Haga que los niños dibujen y pinten desde su imaginación o que los lleven a un parque local para capturar lo que ven.

- Comida: inspire el interés de los niños en el mundo de la cocina con divertidos juguetes que les permitan ser el chef.

- Deportes: no es necesario inscribir a los niños en un equipo formal y competitivo para despertar el interés en los deportes. En su lugar, haga rodar la pelota al salir para atrapar, patear y rebotar. Tener la oportunidad de practicar deportes en un ambiente divertido y sin presión ayudará a los niños a desarrollar habilidades atléticas en su propio tiempo, al tiempo que desarrollará su confianza y abrirá la puerta a un interés más profundo en el futuro.

- Música: nunca es demasiado temprano para desarrollar un sentido del ritmo y adquirir conocimientos de música e instrumentos. Los juguetes musicales pueden inspirar a los niños a levantarse y moverse.

Los niños pequeños están absorbiendo



todo lo que ven y oyen, así que asegúrese de presentarles una variedad de pasatiempos a través de juegos, juguetes y actividades

(StatePoint)

The games children play can inform the way they see the world. Here are some fun ways to make playtime an opportunity to help young kids explore new ideas and develop their interests.

- Art: Dedicate a little corner of a room to kid-friendly arts and crafts projects. Stock the space with finger paints, watercolors, play-dough, crayons and construction paper to encourage kids to refine their skills and gain a deeper appreciation for art. Have kids draw and paint from their imagination or take them on trips to a local park to capture what they see.

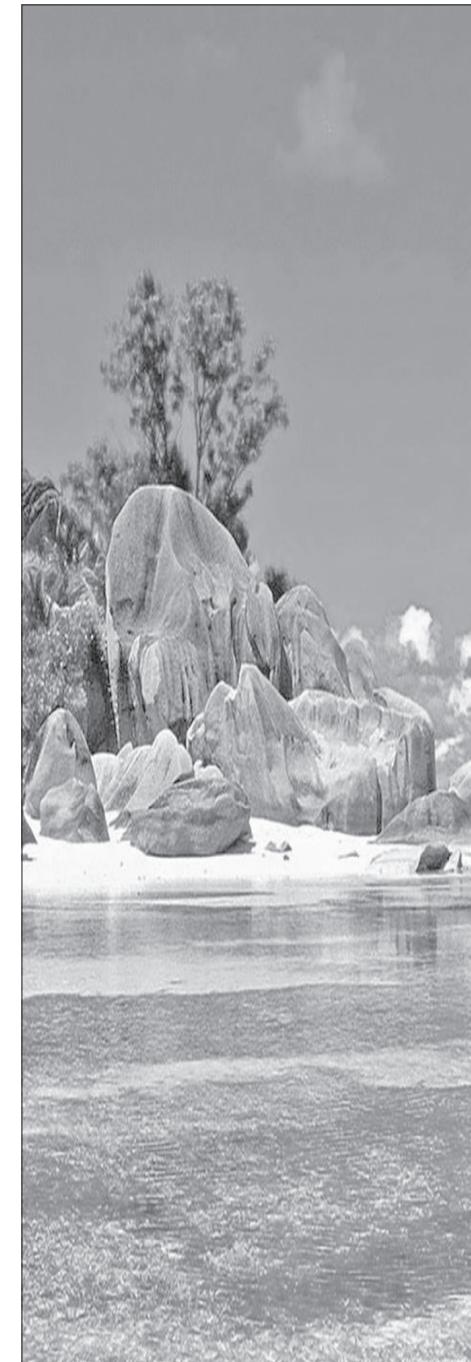
- Food: Inspire kids' interest in the

cooking world with fun toys that let them be the chef.

- Sports: You don't have to enroll kids in a formal, competitive team to spark an interest in sports. Instead, get the ball rolling by going outside to catch, kick and dribble. Having an opportunity to practice sports in a fun, pressure-free environment will help kids develop athletic skills on their own time, while building their confidence and opening the door for a deeper interest in the future.

- Music: It's never too early to develop a sense of rhythm and gain knowledge of music and instruments. Musical toys can inspire kids to get up and move.

Young children are absorbing everything they see and hear, so be sure to introduce them to a range of hobbies through games, toys and activities



\$5 BUCK LONCH

Now Hiring
All Shifts Available
Flexible Scheduling

nuevo en

DQ

incluye POSTRE! disponible de 11 a⁴

~ horario de invierno ~
domingo a jueves
11 a.m. - 8 p.m.
viernes y sábado
11 a.m. - 8:30 p.m.
drive-thru abierto hasta las 9 pm

710 Commerce Rd
Long Prairie

COBORN'S
L I Q U O R
Enr.

SUTTER HOME

BAREFOOT WINE

TENEMOS
tus vinos tinto y vinos
blanco favoritos

ESTD 1876

BERINGER

NEGRA MODELO
IMPORTED DARK BEER

PACIFICO CLARA

TECATE

Corona

XO DOS EQUIS

y tus cervezas favoritas

COBORN'S
de MELROSE

105 East Main Street • 320.256.4444
Tiendas en Long Prairie, Sauk Centre, y Melrose



INTERSTATE SERVICE

Taller de servicio

Control gratuito de alineación de ruedas con la compra de cuatro llantas

Front wheel alignment check with purchase of four tires

Todas Reparaciones de Autos

216 Country Club Road
Melrose
320.256.2160

SAY
Hello
TO
Summer



Sellnow Law Office

Thomas H. Sellnow, abogado*
Jason R. Sellnow, abogado

Long Prairie 320.732.1919
Staples 218.894.4618
Gratis 877.297.1125

* especialista de ley bienes raíces

La Voz Libre

1025 2nd Ave NE Apt 202
Little Falls, MN 56345
320.630.4170

LaVozLibreMN@gmail.com

TALLER COMPLETO DE AUTÓMOVIL

• Reparaciones para seguro de automóvil
• Daño de ciervos
• Reparaciones de vidrio
• Marco de encargo
• Reparaciones de colisiones

Philip's REPAIRABLES & COLLISION CENTER LLC
www.philipsrepairables.com

PHILIP STUEVE
PROPIETARIO
320.732.3600
o 800.659-7102
17792 US Carretera 71
Long Prairie, MN
"al sur de Midway Gas"

5 carros de cortesía en las instalaciones
estimados GRATIS!

Vestidos y accesorios simplemente elegante para su evento especial

• Vestidos de quinceañeras
• Vestidos de boda
• Vestidos para las damas de honor
• Vestidos para niñas de flores
• Vestidos para las madres
• Tuxedos (trajes de novio)
• Vestidos de prom

Vestidos Nuevos Llegando Cada Dia
Tenemos 900 vestidos para bodas y 800 vestidos para fiesta de graduación en la tienda

Jackie J's
Ropa de boda y quinceañera

www.jackiejsbridalandprom.net
520 Broadway, Alexandria • 320.762.5163

Bibliotecas abiertas para uso de computadora con cita previa

Libraries open for computer use by appointment

Al igual que el resto del estado de Minnesota, Great River Regional Library (GRRL) continúa avanzando en la reapertura gradual. A partir del 1 de julio, todas las bibliotecas estarán abiertas para uso de computadora con cita previa. Este nuevo servicio será adicional a nuestra recolección en la acera y a los servicios Print2Go.

Para acceder a la computadora de la biblioteca, llame a su biblioteca local o al número de la línea directa GRRL al 1-833-GET-GRRL (1-833-438-4775). Por teléfono, el personal de la biblioteca programará su tiempo para visitar la biblioteca y usar una computadora. Las citas están limitadas a una hora. Recomendamos encarecidamente el uso de máscaras, y hacemos cumplir el distanciamiento social dentro de la biblioteca. Se requieren máscaras para la asistencia del personal en las computadoras. Para ayudar a garantizar que todos tengan acceso y mantenerse seguros, hay máscaras disponibles a pedido.

Algunas bibliotecas pueden ofrecer más servicios basados en medidas de seguridad y pautas de capacidad. Manténgase en contacto con los últimos servicios en su biblioteca local visitando griver.org/locations. Además, manténgase actualizado siguiendo la página de Facebook de su biblioteca local.

Great River Regional Library (GRRL) ofrece servicios de biblioteca en 32 bibliotecas públicas y un sistema para llevar en los condados de Benton, Morrison, Sherburne, Stearns, Todd y Wright. GRRL proporciona a los residentes del centro de Minnesota casi 1 millón de libros, CD y

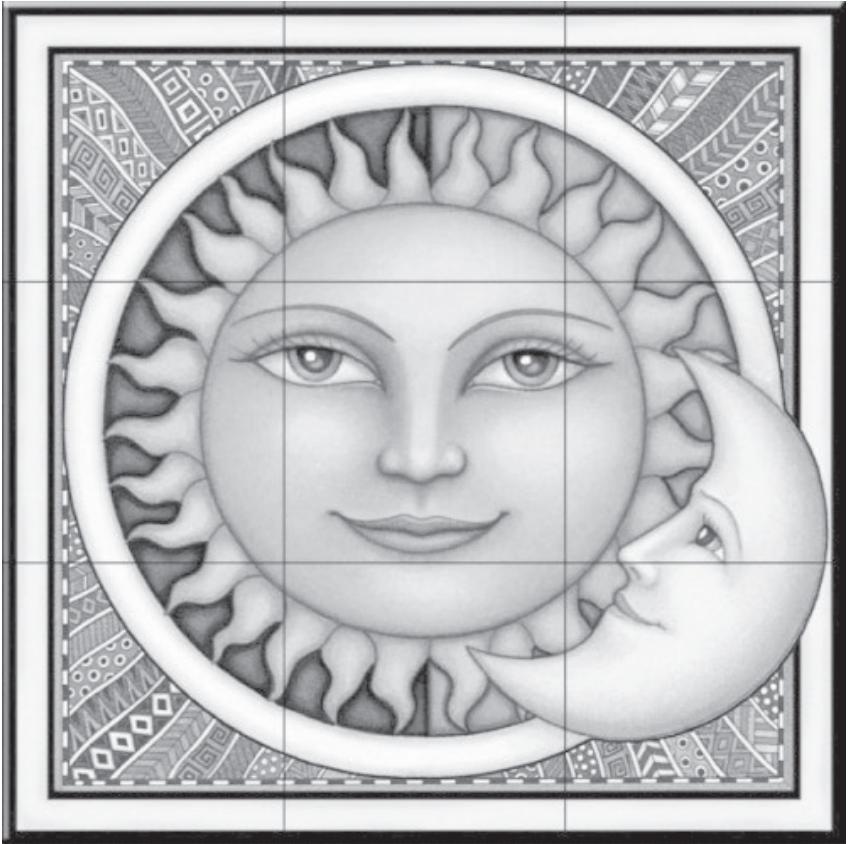
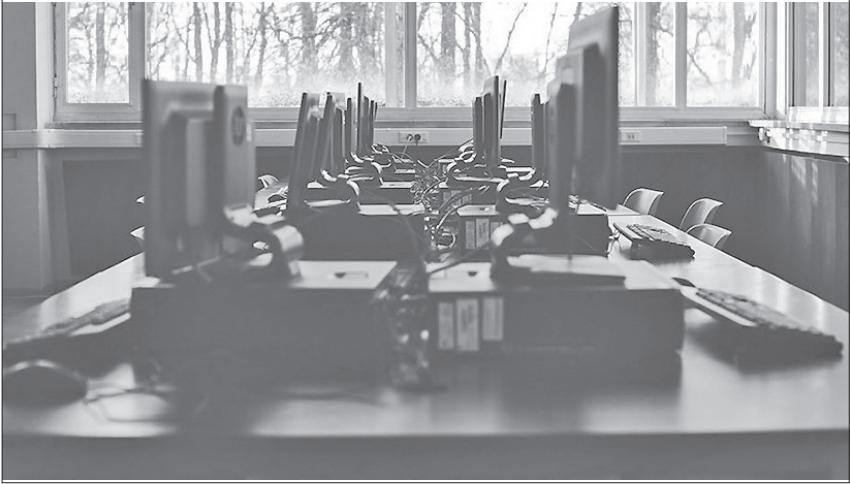
DVD, 250 computadoras públicas, servicios de programación e información.

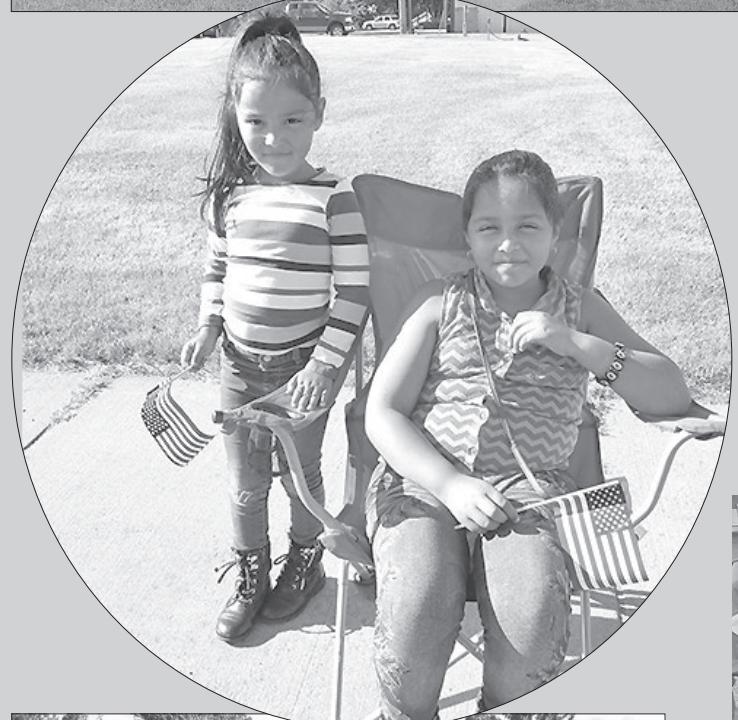
Like the rest of the state of Minnesota, Great River Regional Library (GRRL) continues to move forward in phased reopening. Starting July 1, all libraries will be open for computer use by appointment. This new service will be in addition to our curbside pickup and Print2Go services.

To access a library computer, call your local library or the GRRL Hotline number at 1-833-GET-GRRL (1-833-438-4775). Over the phone, library staff will schedule your time to visit the library to use a computer. Appointments are limited to one hour. We strongly encourage use of masks, and we do enforce social distancing within the library. Masks are required for staff assistance at computers. To help ensure that everyone has access and to stay safe, masks are available upon request.

Some libraries may offer more services based on safety measures and capacity guidelines. Keep in touch with the latest services at your local library by visiting griver.org/locations. Also, stay updated by following your local library's Facebook page.

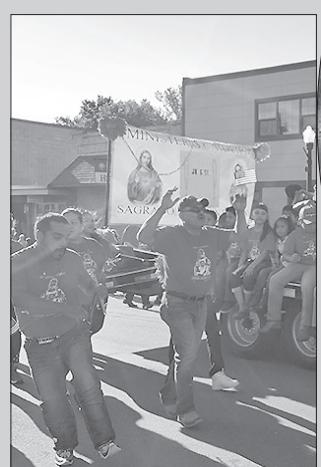
Great River Regional Library (GRRL) provides library services at 32 public libraries and one to-go system in Benton, Morrison, Sherburne, Stearns, Todd and Wright Counties. GRRL supplies the residents of Central Minnesota with nearly 1 million books, CDs and DVDs, 250 public computers, programming and information services.

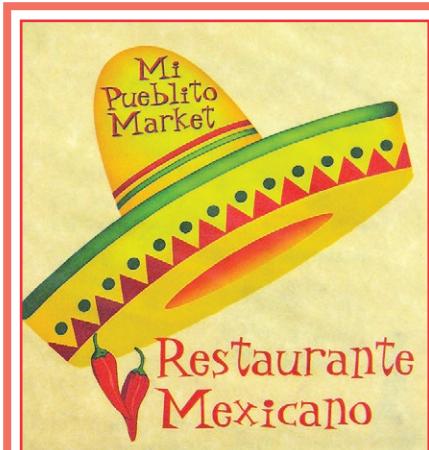




Riverfest Melrose 23-25 de junio

23-25 de junio





Carniceria y super mercado
Carne, Verduras
Frutas, Abarrotes
Ropa
Zapatos, Botas,
Vaqueros y Sombreros



PLATILLOS
Cocido Comunero 11.00
Caldo de Mariscos 11.00
Tostada de Ceviche 8.00

MARISCOS
Bilbao Steak Dinner 18.00
Montreal Steak Diane 18.00
Filet Mignon Al Ahmar 18.00
Mofongo 10.00

BEVERAGES
Beer 10.00
Miller's Hard Lemonade 10.00
Tres Estrellas 10.00
Tres Estrellas 10.00
Vodka 10.00
Coca Products, Salsas, Sopas, y
Salsas 10.00



Mi Pueblito Market
120 Central Avenue
Long Prairie
320.732.1912

Vitality Wellness

Ahora
Abierto

iVamos a lo físico!

- Gimnasio comunitario y terapéutico
- Fitness Studio (incluyendo FitnessOnDemand)
- Piscina comunitaria y terapéutica
- Sala de conferencias / reuniones
- Vestuario y duchas.
- Vestuario asistido (familiar)



CENTRACARE Health
Long Prairie

vitalitywellness@centracare.com
Facebook - @VitalityWellnessLP

320-732-7234 | ccvitalitywellness.com

Pregnancy and Life

Resource Center - Medical Clinic

Pruebas y tratamiento de STI
Para hombres & mujeres
Free STD Testing for men and women

SIEMPRE GRATIS
SIEMPRE CONFIDENCIAL
Always Free! Always Confidential!

22 2ND St N, Ste. 2, Long Prairie
Call or text 320.874.0124

Career opportunities
Central Minnesota Credit Union

Personal Banker (full time)

Grey Eagle

Interviews members for consumer loan and new account requests. Makes sound decisions on member requests inside approval authority. Educates members on features and benefits of products and services. Recommends products and services that meet member needs.

Teller (15-18 hours per week)

Long Prairie

Responsible for greeting and assisting Credit Union members in person and on the phone. Educates, recommends and sells products and services to members. Performs routine member transactions in a timely, accurate and courteous manner, as well as maintaining a cash drawer.



To apply, visit myCMCU.org/careers



Equal Opportunity Employer

**LA OFICINA
DE LEYES DE
DONALD
NOACK**

*El Abogado Mas Trabajador
El Mejor de Minnesota*

Si No Gana, Usted No Paga



- ACCIDENTES DE TRABAJO •
- ACCIDENTES DE AUTO •



**Donald Noack
Vincent Petersen**

Los abogados que han ayudado a
trabajadores lastimados en Minnesota
por más de 30 años

LA CONSULTA INICIAL ES GRATIS

*¡Hablamos
español!
¡Hacemos visitas
a domicilio!*

Llame a nuestra oficina ahora!
Abrimos fines de semana

Sirviendo a clientes en todo Minnesota:

Mercado Central
1515 E. Lake Street - 200
Minneapolis, MN 55407

612.940.1173

Spring Park
4165 Shoreline Drive - 20
Spring Park, MN 55384

952.472.4200

Plaza Latina
925 Payne Ave - 200
St. Paul, MN 55130

651.774.1670

www.noacklawoffice.com



- More Personal Service
- Same Products and services, only better
- A real partnership
- Reinvesting in the community
- Switching is easier than you think

WWW.MN-BANK.COM
FOLLOW US ON FACEBOOK & TWITTER



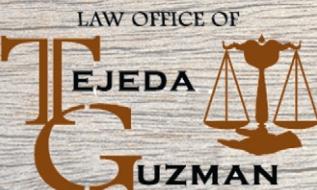
Ayudando al Lesionado Helping the Injured

Yo proporciono representación legal de alta calidad en el área de compensación laboral

Llame
al
320.262.3669



Workers Compensation Judge
2016-2017
fue Juez de Compensación
de Laborar



214 4th Street SW
Willmar, MN 56201

STAY SAFE MN

Evite la propagación del COVID-19



Lávese las manos



Hágase la prueba
si está enfermo



Manténgase a
una distancia de
6 pies (2 metros)
de otras personas



Utilice una
mascarilla



Quédese en casa
cuando esté enfermo



De ser posible,
trabaje desde su casa

Esté atento a los síntomas



Fiebre



Tos



Dificultad
para respirar



Escalofríos



Dolor de
cabeza



Dolor
muscular



Dolor de
garganta

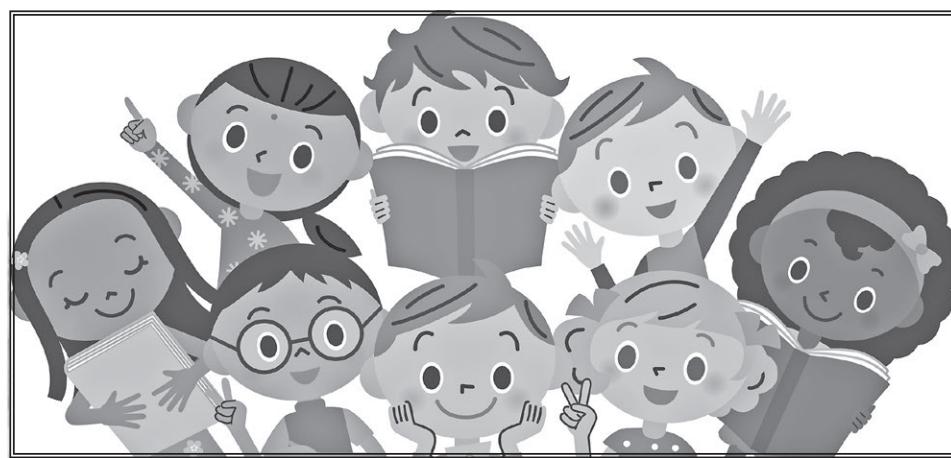


Pérdida del gusto
o del olfato

Para obtener más información, visite health.mn.gov | Línea de información: 651-297-1304 o 1-800-657-3504

m MINNESOTA

Minnesota Department of Health



Libros para Niños

Carlos y la Feria • Carlos and the Fair

*Cuento por/Written by Jan Romero Stevens
Ilustrado por/Illustrated by Jeanne Arnold*

por Jennie Zeitler

Esta historia comienza en la fiesta de cumpleaños de Carlos, con su vecina y amiga, Gloria, tomando su turno en la piñata. Entonces a Carlos le dan dos entradas para la feria y cinco dólares para gastar. El padre de Carlos le dijo que tuviera cuidado de gastar todo el dinero, pero Carlos no le prestó mucha atención a lo que dijo su padre.

En primer lugar, Carlos compró sopaipillas (piezas hinchadas de masa frita servida con miel) para Gloria y para él. Luego le compró un collar a Gloria. Él y Gloria montaron en un paseo llamado La Tormenta. Luego trató de ganar un premio en uno de los puestos de juegos. Su dinero se había ido.

Pero el conejo mascota de Carlos, Gordito, fue nombrado "Best in Show" y ganó una cinta azul y un premio de cinco dólares. Usted tendrá que leer el libro para saber lo que hizo Carlos entonces.

Jan Romero Stevens ha escrito varios libros bilingües con Carlos de protagonista, entre ellos Carlos y la Planta de Zapallo, Carlos y el Campo de Maíz y Carlos y el Zorrino. Cada página tiene una parte de la historia en español y en inglés.

Este libro tiene 33 páginas. Termina con una receta para sopaipillas.

First, Carlos bought sopaipillas (puffy pieces of fried dough served with honey) for Gloria and himself. Then he bought a necklace for Gloria. He and Gloria rode a ride called La Tormenta. Then he tried to win a prize at one of the game booths. His money was gone.

But Carlos' pet rabbit, Gordito, was named "Best in Show" and won a blue ribbon and a five-dollar prize. You will need to read the book to find out what Carlos did then.

Jan Romero Stevens has written several bilingual books that feature Carlos, including Carlos and the Squash Plant, Carlos and the Cornfield and Carlos and the Skunk. Each page has a part of the story in both Spanish and English.

This book has 33 pages. It ends with a recipe for sopaipillas.



This story starts at Carlos' birthday party, with his next-door neighbor and friend, Gloria, taking her turn at the piñata. Then Carlos is given two tickets to the fair and five dollars to spend. Carlos' father told him to be careful about spending all of the money, but Carlos didn't pay close attention to what his father said.

YOU KNOW IT'S HOT



**WHEN EVEN THE DOG
STARTS TO MELT**

¡Sabes que hace calor cuando incluso el perro comienza a derretirse!



Prairie Woods Laundry
Long Prairie, MN
When clean counts!

Prairie Woods Laundry

de Long Prairie

- maquinas fuertes de cuatro tamaños
- secadora gigante
- tienda limpia
- dueños muy amables

Localizado detrás de Hotel Super 8 a 613 1st Street S, Long Prairie

320.732.9006

MCF MID-CENTRAL FEDERAL SAVINGS BANK

WADENA / LONG PRAIRIE / STAPLES

Su fuente comunidad para las hipotecas, refinanciación, préstamos para mejoras en el hogar y los préstamos de vehículos.

Long Prairie

610 Lake St S

Llame 320.732.6193 • Fax 320.732.6192

VISITAR A UNO DE NUESTROS ESPECIALISTAS EN PRÉSTAMOS HOY!

 EQUAL HOUSING LENDER

 FDIC

www.midcentralbank.com

Las decisiones que afectan su vida se hacen en el capitolio de Minnesota, en St. Paul. Como su representante, es muy importante para mí comprender sus necesidades e inquietudes y las necesidades y preocupaciones de las comunidades que represento. Por favor, póngase en contacto conmigo en cualquier momento para compartir una preocupación o invitarme a un evento. Intérpretes disponibles a pedido.

Decisions that affect your life are made in the capitol of Minnesota in St. Paul. As your representative, it is very important to me that I understand your needs and concerns and the needs and concerns of the communities that I represent. Please, get in touch with me at any time to share a concern or invite me to an event.

Interpreters available on request.

State Rep. Ron Kresha
214 Lindbergh Drive NW
Little Falls • 56345 • 320.761.6133
rep.ron.kresha@house.mn

Great River Regional Library ofrece servicio

de transmisión

Great River Regional Library offers streaming service

Great River Regional Library (GRRL) se complace en anunciar su primer servicio de transmisión! El servicio de transmisión "Hoopla" ahora está disponible para acceder mediante el uso de su tarjeta de biblioteca.

Hoopla dará la posibilidad de ver una variedad de videos y películas sin esperas. Los titulares de la tarjeta de la biblioteca podrán disfrutar de cuatro descargas por mes.

El sitio web hoopladigital.com explica el servicio: "tomar prestadas películas, música, audiolibros, libros electrónicos, cómics y programas de televisión para disfrutar en su computadora, tableta o teléfono, incluso en su televisor! Sin esperas, los títulos pueden transmitirse de inmediato o descargarse en teléfonos o tabletas para disfrutarlos sin conexión más adelante." Se puede acceder al contenido a través del sitio web o mediante la aplicación Hoopla disponible en la tienda de Apple y/o Google Play.

La bibliotecaria de desarrollo de colecciones, Amy Schrank, dice: "El acceso simultáneo es un gran activo. El contenido en hoopla es una mezcla de educativo y popular que es de interés para el espectro más amplio de nuestros clientes."

Nuestros bibliotecarios están entusiasmados de ofrecer un servicio de transmisión a nuestras comunidades que sirva a todos. Con una gran variedad de libros, películas y programas de televisión, hay muchas opciones, ¡y todo es gratis!

Este servicio se ha hecho realidad gracias a los generosos donantes de la biblioteca. Han ayudado a la biblioteca a ir más

allá de los libros para satisfacer las necesidades de la comunidad. También nos gustaría agradecer a la Junta de Síndicos de la Biblioteca Regional de Great River por ayudar a que esto suceda. GRRL se complace en ofrecer este nuevo servicio.

Obtenga más información sobre el nuevo servicio de transmisión de GRRL en griver.org/services

Great River Regional Library (GRRL) is excited to announce its first-ever streaming service! The streaming service "Hoopla" is now available to access by using your library card.

Hoopla will give you the ability to check out a variety of videos and movies with no waiting. Library card holders will be able to enjoy four downloads per month.

The website hoopladigital.com explains the service: "to borrow movies, music, audiobooks, ebooks, comics and TV shows to enjoy on your computer, tablet, or phone – and even your TV! With no waiting, titles can be streamed immediately, or downloaded to phones or tablets for offline enjoyment later." Content can be accessed through the website or via the Hoopla app available in the Apple and/or Google Play store.

Collection Development Librarian, Amy Schrank, says, "The simultaneous access is a great asset. The content contained in hoopla is a mix of educational and popular which is of interest to the broadest spectrum of our patrons."

Our librarians are excited to offer a

streaming service to our communities that will serve everyone. With a large variety of books, movies, and TV shows, there's so many options – and it's all free!

This service has become a reality thanks to the library's generous donors. They have helped the library go above and beyond the books to meet the needs of the community. We would also like to thank the Great River Regional Library Board of Trustees

for helping make this happen. GRRL is excited to offer this new service.

Learn more about GRRL's new streaming service at griver.org/services

hoopladigital.com

We are now offering a new service, Hoopla

- Signing up is easy, head to www.hoopladigital.com/ and click on Get Started Today to set up an account.
- Start browsing for things to checkout.
- Each patron gets 4 checkouts a month.

Hillig Auto Center

Scott & Becky Hillig, Owners

Puesta a punto

Lista de comprobación

- Sistema de refrigeración
- Batería
- Sistema de escape
- Limiáparabrisas
- Suspensión, dirección, neumáticos
- Cinuturones
- Lubricación
- Motor
- Frenos
- Luces

Haga su cita hoy
320.732.6161

HORAS de SERVICIO

Lunes - Viernes 8 a.m. a 5 p.m.

22979 US 71

LONG PRAIRIE

www.hillig.com

Coborn's en Long Prairie

Servicio dedicado y atento • Dedicated, caring service

Embalaje multidosis: sus medicamentos convenientemente empacados en dosis diarias

LISTO: recargas automáticas cuando vencen y notificaciones cuando estén listas

MED SYNC: reciba sus recetas el mismo día, siempre



Un Negocio de Minnesota
COBORN'S
PHARMACY

Farmacia de Coborn

Nuestros farmacéuticos pueden ser su recurso de confianza para recibir asesoramiento, asistencia e información.
¡Estamos aquí para ayudar!

Our pharmacists can be your trusted resource for advice, support and information. We're here to help!



Estamos abierto 24 horas por día • 7 días por semana

645 South Lake Street • 320.732.6202

Tiendas en Long Prairie, Sauk Centre, y Melrose



SHOP - DONATE - VOLUNTEER

Furniture, appliances, building materials and more!

Donations accepted Mon-Sat or call to schedule a pickup.

**1211 N Nokomis NE, Alexandria, MN
320-759-1989**

McDonald Realty

¡Déjanos ayudarte a encontrar la casa de tus sueños!

Let us help you find the house of your dreams!

¿Quieres vender tu casa sin estrés?
¡Danos la oportunidad de vender tu casa a buen precio!

Do you want to sell your house without stress?

Give us the opportunity to sell your house at a good price!



Mcdonaldrealty.net
Saukcentrerealestate.net

Melrose
306 E Main Street
320.256.6200

Sauk Centre
1008 S Main Street
1-877.294.5955
320.352.1836

Hablamos español
¡Llámenos hoy!



Jean McDonald
Dueña

Embarazada?

Estamos aquí. Escuchamos. Ofrecemos esperanza y ayuda
Pregnant? We are here. We listen. We offer hope and help

Pruebas de embarazo gratuitas y confidenciales.
Ultrasonido gratuito.

Educación prenatal y para padres en español.
Asistencia material como pañales, ropa de bebé y cunas para madres nuevas y embarazadas.

Están disponibles pruebas de ITS/ETS.

Free and confidential pregnancy tests. Free ultrasound.

Prenatal and parenting education in Spanish.

Material assistance like diapers, baby clothes,

and cribs for new and expectant mothers.

STI/STD testing is available.

Some services partially funded by the MN Department of Health.

Lunes - viernes • 1 - 5 p.m. • Monday - Friday

320 . 351. 4025

**Options
for Women** | CENTRAL
MINNESOTA
A TLC PREGNANCY RESOURCE CENTER
1225 Timberlane Drive • Sauk Centre

CentraCare realiza pruebas asintomáticas para todos los pacientes hospitalizados
CentraCare doing asymptomatic testing for all hospital inpatients

or call 320-732-7324.

CENTRA CARE Health
Long Prairie

conectarse a CentraCare eClinic.

Now at CentraCare, COVID-19 testing will be conducted on all patients — including those with no symptoms (asymptomatic) — at time of admission to CentraCare and Carris Health hospitals. Testing will not be completed on patients who are currently hospitalized.

Las pruebas se recolectarán cuando el paciente ingrese en el hospital, después de que se determine a qué unidad ingresarán. Las pruebas asintomáticas también se realizarán en el departamento de emergencias, si el paciente necesita ser admitido. El proceso de admisión no se retrasará por los resultados pendientes.

Aquellos que den positivo al ingreso serán atendidos en las unidades COVID-19 de CentraCare y/o colocados en precauciones de aislamiento.

Los pacientes que ya se hayan sometido a pruebas COVID-19 asintomáticas antes de un procedimiento quirúrgico u otro procedimiento electivo o parte de la atención de su embarazo no requerirán una nueva prueba.

“Al realizar pruebas asintomáticas, obtendremos una mejor comprensión de la propagación de la comunidad, optimizaremos el uso de equipos de protección personal (EPP), aumentaremos la seguridad de los empleados y pacientes, y administraremos mejor la atención de aquellos que desarrollan síntomas durante la hospitalización,” dijo el Dr. George Morris, vicepresidente de excelencia en el desempeño y médico líder del comando de incidentes COVID-19.

“Sabemos que las pruebas asintomáticas producirán más resultados positivos, pero eso significa que podemos identificar y potencialmente tratar a una persona antes en el proceso de la enfermedad, lo que puede resultar en un mejor resultado.”

Cualquier persona que no sea admitida en el hospital pero le gustaría hacerse una prueba COVID-19 puede comunicarse con CentraCare Connect al (320) 200-3200 o

“We know asymptomatic testing will produce more positives, but that means we can identify and potentially treat a person earlier in the disease process which can result in a better outcome.”

“Anyone who is not admitted to the hospital but would like to have a COVID-19 test can contact CentraCare Connect at (320) 200-3200 or go online to CentraCare eClinic.



Mamíferos de las Américas oso hormiguero

Mammals of the Americas anteater

por Jennie Zeitler



Hay cuatro especies diferentes de oso hormiguero, todas las cuales viven en el continente americano, desde México hasta Uruguay y Brasil. Los osos hormigueros vivían sólo en América del Sur una vez, cuando era un continente isla. Cuando el istmo de Panamá se formó hace siglos, se trasladaron a América Central.

Las cuatro especies de oso hormiguero varían mucho en tamaño. El oso hormiguero de seda es del tamaño de una ardilla, mientras que el oso hormiguero gigante puede alcanzar los 7 pies de largo desde la punta de la boca hasta el extremo de su cola.

El tamanduá del norte es un oso hormiguero que puede alcanzar más de cinco pies de largo y pesa ocho libras o más. Su hocico es largo y delgado y no tiene dientes. Los osos hormigueros son tímidos mamíferos que son activos durante la noche. Tienen fuertes garras grandes y

una larga cola que los ayuda a estabilizarse a medida que avanzan de rama en rama de árbol en árbol en busca de una colonia de termitas, hormigas e insectos que se esconden o viven dentro de la corteza de árboles y troncos.

Los osos hormigueros tienen hocicos alargados equipados con una lengüeta delgada que se puede extender a una longitud mayor que la longitud de la cabeza. Usan sus garras delanteras grandes y curvadas para rasgar y abrir hormigueros y termiteros y para la defensa, mientras que su pelaje largo y denso los protege de los ataques de los insectos.

Los osos hormigueros tienen mala vista, pero un excelente sentido del olfato. Ellos dependen de su sentido del olfato para la búsqueda de alimento, la alimentación y la defensa. Se piensa que su audición es buena.

Los osos hormigueros se alimentan de

pequeños insectos. Cada especie de oso hormiguero tiene sus propias preferencias de insectos: pequeñas especies arbóreas se alimentan de insectos que viven en pequeñas ramas, mientras que las especies grandes pueden penetrar la cubierta dura de los nidos de insectos en el suelo. Para evitar las mandíbulas, pica-dura, y otras defensas de los insectos, los osos hormigueros adoptaron la estrategia de alimentación al lamer un gran número de hormigas y termitas lo más rápido posible. Un oso hormiguero pasa normalmente alrededor de un minuto en un nido antes de pasar a otro. Un oso hormiguero gigante tiene que visitar a un máximo de 200 nidos para consumir los miles de insectos que necesita para satisfacer sus necesidades calóricas. Los osos hormigueros no destruyen los nidos, prefieren volver y alimentarse allí en el futuro.

El hábitat del oso hormiguero incluye los bosques secos tropicales, bosques, praderas y sabanas. El oso hormiguero está especializado en un entorno de árbol, pero los tamanduás encuentran su alimento tanto en el suelo como en los árboles, por lo general en los bosques secos cerca de los arroyos y lagos.

Los osos hormigueros son generalmente animales solitarios. Las hembras tienen una sola cría una vez al año, la que a veces puede ser vista cabalgando sobre la espalda de su madre.

Los osos hormigueros no son agresivos pero pueden ser feroces. Un oso hormiguero acorralado se puede parar en sus patas traseras, usando su cola para mantener el equilibrio, y atacar con sus garras peligrosas. Las garras del oso hormiguero gigante son de casi cuatro pulgadas de largo, y el animal puede combatir incluso con un puma o jaguar.

There are four different species of anteater, which live in the Americas from Mexico to Uruguay and Brazil. Anteaters lived only in South America at one time, when it was an island continent. When the Isthmus of Panama formed ages ago, they moved into Central America.

The four species of anteater are quite different in size. The silky anteater is the size of a squirrel, while the giant anteater can reach 7 feet long from the tip of its snout to the end of its tail.

The northern tamandua is an anteater that can reach more than five feet long and weigh eight pounds or more. Its snout is

long and thin and it has no teeth. Anteaters are shy mammals that are active at night. They have strong large claws and a long tail that helps to stabilize them as they go from tree branch to branch searching for a colony of termites, ants and insects that hide or live inside tree bark and trunks.

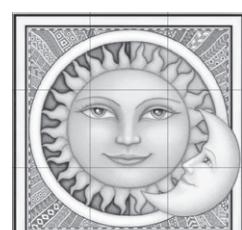
Anteaters have elongated snouts equipped with a thin tongue that can be extended to a length greater than the length of the head. They use their large, curved foreclaws to tear open ant and termite mounds and for defense, while their long dense fur protects them from attacks from the insects. Anteaters have poor sight but an excellent sense of smell.

Anteaters feed on small insects. Each anteater species has its own insect preferences: small species eat arboreal insects living on small branches, while large species can penetrate the hard covering of the nests of insects on the ground. To avoid the jaws, sting, and other defenses of the insects, anteaters adopted the feeding strategy of licking up large numbers of ants and termites as quickly as possible. An anteater normally spends about a minute at one nest before moving on to another. A giant anteater has to visit up to 200 nests to consume the thousands of insects it needs to satisfy its caloric requirements. Anteaters never destroy a nest, preferring to return and feed again in the future.

The anteater's tongue is covered with thousands of tiny hooks called filiform papillae which are used to hold the insects together with large amounts of saliva. Swallowing and the movement of the tongue are aided by side-to-side movements of the jaws. The tongue is attached to the sternum (breastbone) and moves very quickly, flicking 150 times per minute.

Anteaters are generally solitary animals. Females have a single offspring once a year, which can sometimes be seen riding on its mother's back.

Anteaters are not aggressive but they can be fierce. A cornered anteater will rear up on its hind legs, using its tail for balance, and lash out with dangerous claws. The giant anteater's claws are about four inches long, and the animal can fight off even a puma or jaguar.



Print 2 Go

Print2Go en GRRL

¡Print2Go a través de la acera ahora está disponible en todas las bibliotecas regionales de Great River! Siga los pasos de esta página para enviarnos sus documentos a través de su propia computadora, teléfono o tableta:
<https://griver.org/library-news/new-service-print2go>
 Tenga listo el pago (10¢ por página para blanco y negro, 50¢ para color)

Print2Go at GRRL

Print2Go via curbside is now available at all Great River Regional Libraries! Follow the steps on this page to send your documents to us via your own computer, phone, or tablet:
<https://griver.org/library-news/new-service-print2go>
 Please have payment ready (10¢ per page for black and white, 50¢ for color)

¿Necesitas ir a la clínica, la tienda o quieres visitar a un amigo?

Hay pases para el autobús para paseos sin límites con amigos por un mes - padres, estudiantes.

Los puedes comprar en Coborn's.

¡LLÁMENOS SIN CARGO!
1 (800) 450-7770

A partir del 1 de agosto, Rainbow Rider ya no ejecutará su ruta de horario extendido entre las 4 p.m. - 5:30 pm. de lunes a viernes.

Los servicios de transporte público solo estarán disponibles hasta las 4 p.m. de lunes a viernes.

Rainbow Rider

249 Poplar Avenue, Lowry, MN 56349
 E-mail: rainbowr@runestone.net
www.rainbowriderbus.com



Great River Regional Library

Horario de la biblioteca Melrose

Lunes 2 - 8
Martes 2 - 5
Miércoles 2 - 7
Jueves 10 - 12 y 2 - 5
Viernes 2 - 6
Sábado 10 - 12



Horario de la biblioteca Sauk Centre

Lunes 12 - 5
Martes 2 - 8
Miércoles 10 - 5
Jueves 2 - 8
Viernes 12 - 5

Horarios de la biblioteca Long Prairie

Lunes 1 - 7
Martes 10 - 6
Miércoles 12 - 6
Jueves 1 - 7
Viernes 12 - 6



Horario de la biblioteca Cold Spring

Lunes 12 - 6
Martes 2 - 8
Miércoles 10 - 5
Jueves 2 - 8
Viernes 11 - 5

Servicios biblioteca gratis

internet (necesita un cita) • libros para adultos
videos • revistas y periodicos

CENSO 2020

**SU INFORMACION ES CONFIDENCIAL.
NO SE PUEDE USAR EN SU CONTRA Y ESTA
PROTEGIDA POR LA LEY. LOS DATOS SON PARA
OPTENER ESTADISTICAS Y MEJORAR LA VIDA
DE LAS FAMILIAS.**

**Los fondos serán utilizados
para la educación, hospitales,
vivienda, negocios, carreteras,
programas, servicios para las
familias y representación
política.**

**Debemos cumplir con nuestra
obligación constitucional.**

Las preguntas son muy sencillas.
Puedes responder en linea, por
telefono, por correo o en persona
<https://my2020census.gov/login>
Marca 844-468-2020 y espera la
opción representante.

Si tiene preguntas llama al
320-492-2220 o al 320-492-3775

El Censo NO
pregunta por
suguro social.



Asamblea de Derechos Civiles

Esquina de Kringen por mayo Kringen's Corner

por Jon Kringen
Superintendent LPGE School District



Información: una pregunta que este escritor recibe varias veces al día es qué va a suceder con la escuela en el otoño. Esta columna actualizará a los lectores con líneas de tiempo que conocemos.

Semana del 15 de junio: el MDE nos informó que lanzarán pautas para ayudar a dar forma a nuestra planificación de contingencia, incluida la planificación de tres escenarios diferentes para el año escolar 2020-21.

1. Regreso de todos los estudiantes a los edificios escolares siguiendo las pautas más recientes de CDC y MDH

2. Regreso de los estudiantes a los edificios escolares implementando un modelo híbrido siguiendo las pautas más recientes de CDC y MDH.

3. Ningún estudiante regresa a los edificios escolares. Implementar un modelo de aprendizaje a distancia.

Semana del 27 de julio: MDE y MDH compartirán su determinación sobre un modelo de entrega educativa que creen que será lo mejor para la salud y la seguridad de nuestros estudiantes, el personal escolar y las comunidades escolares para el año escolar 2020-21.

Su escuela local ha estado trabajando desde el 1 de junio para prepararse para los tres escenarios y mantendrá a los lectores informados sobre qué decisión se tomará para el inicio de clases el próximo año.

Oportunidades de trabajo: su distrito escolar local tendrá oportunidades de empleo que se anunciarán a fines de julio.

Las oportunidades de trabajo se publican de múltiples maneras:

1. Página web de LPGE: todas las vacantes se publican en nuestra página web (www.lpge.k12.mn.us) en el link Oportunidades de empleo en el lado izquierdo de la página de inicio.

2. Líder de Long Prairie: todas las ofertas de trabajo no certificadas se anuncian en el Líder.

3. EdPost: todas las ofertas de trabajo certificadas se anuncian en EdPost.

Las solicitudes deben enviarse electrónicamente utilizando Frontline, a la que se puede acceder a través de nuestra página web seleccionando Oportunidades de empleo en la página de inicio y luego seleccionando solicitantes externos.

Posiciones que se publicarán en julio:

1. Custodio nocturno de Lane IV para la escuela primaria. Esta persona será el custodio supervisor nocturno y será responsable de la limpieza, reparación, corte, remoción de nieve y otras tareas. El salario inicial será de \$17.42 por hora con el diferencial de turno y esta es una posición de martes a sábado.

2. Custodio nocturno de Lane I para la escuela primaria. Esta es principalmente una posición de limpieza con otras tareas, incluida la eliminación de nieve según sea necesario. El salario inicial será de \$15.92 por hora con el diferencial de turno y esta es una posición de lunes a viernes.

3. Necesitaremos paraprofesionales bilingües en ambos edificios que brindarán asistencia académica y conductual a los estudiantes. El salario inicial para estos puestos será de \$16.72 por hora.

¡Esté atento a que se publiquen estos puestos y solicite unirse a nuestro equipo!

ESCUELAS PÚBLICAS DE LONG PRAIRIE-GREY EAGLE

¡Una pequeña escuela con grandes oportunidades donde cada estudiante importa!

Information - A question that this writer receives multiple times per day is what is happening with school in the fall. This column will update readers with timelines that we are aware of.

Week of June 15 - The MDE informed us that they will be releasing guidelines to help shape our contingency planning, including planning for three different scenarios for the 2020-21 school year.

1. Return all students to school buildings following the most current CDC and MDH guidelines

2. Return students to school buildings implementing a hybrid model following the most current CDC and MDH guidelines.

3. No students return to school buildings. Implement a distance learning model.

Week of July 27 - The MDE and MDH will share their determination on an educational delivery model that they believe will be in the best interest of the health and safety of our students, school staff, and school communities for the 2020-21 school year.

Your local school has been working since June 1 to prepare for all three scenarios and will keep readers informed on what decision is made for the start of school next year.

Job Opportunities - Your local school district will have employment opportunities that will be advertised late July

Job opportunities are posted in multiple ways:

1. LPGE Webpage - All openings are posted on our webpage (www.lpge.k12.mn.us) under the Employment Opportunities tab on the left-hand side of the home page.

2. Long Prairie Leader - All non-certified job openings will be advertised in the Leader.

3. EdPost - All Certified job openings are advertised on EdPost.

Applications must be submitted electronically using Frontline that can be accessed through our web page by selecting Employment Opportunities on the home page and then selecting external applicants.

Positions that will be posted in July:

1. Lane IV evening custodian for the Elementary School; this person will be the supervising evening custodian and will be responsible for cleaning, repairs, mowing, snow removal, and other duties. Starting wage will be \$17.42 per hour with the shift differential and this is a Tuesday through Saturday position.

2. Lane I evening custodian for the Elementary School; this is primarily a cleaning position with other duties including snow removal as needed. Starting wage will be \$15.92 per hour with the shift differential and this is a Monday through Friday position.

3. We will need bilingual paraprofessionals in both buildings who will provide academic and behavioral assistance to students. Starting wage for these positions will be \$16.72 per hour.

Please watch for these positions to be posted and apply to join our team!

LONG PRAIRIE-GREY EAGLE PUBLIC SCHOOLS

A small school with big opportunities where each and every student matters!



FELLING TRAILERS INC.

Felling Trailers, Inc., a local family owned & operated trailer manufacturer for over 43 years, is currently expanding. We are hiring for the below positions:

SAUK CENTRE**OFFICE**

Manufacturing Manager · Designer
E-Commerce Coordinator – Parts Sales

1ST SHIFT

Welders · Assemblers

2ND SHIFT (10% pay premium)

Welders · Painters

WEEKEND SHIFT

(Work 36 hrs – get paid for 40 plus
10% pay premium)

Welders · Painters

LITCHFIELD**DAY SHIFT**

Production Supervisor – Maintenance/Paint/Assembly>Loading

SAUK CENTRE**OFICINA**

Gerente de Manufacturación · Diseñador
Coordinador de comercio electrónico -

Venta de piezas**1^{er} TURNO**

Soldadores · Ensambladores

2^{do} Turno (10% prima de pago)

Soldadores · Pintores

TURNO de fin de semana

(trabajo 36 horas - se paga por 40 más
10% prima de pago)

Soldadores · Pintores

LITCHFIELD**TURNO de día**

Supervisor de Producción - Mantenimiento/Pintura/Ensamblaje/Carga

¡AHORA CONTRATANDO SOLDADORES!

Se ofrece un bono de contratación de \$1,000 para todas las posiciones de producción
CONTRATANDO PARA PRODUCCIÓN

TRABAJO 4 - 10 HORAS DÍAS lunes a jueves

(El horario puede cambiar basado en Demandas Comerciales)

Los beneficios incluyen: salario competitivo, médico, plan flexible, HSA, SmartDollar de Dave Ramsey, dental, visión, vida, discapacidad, 401 (k), feriados y vacaciones pagadas!

EEOE – Felling Trailers, Inc. is committed to the principles of Equal Employment Opportunity. We believe our continued success depends on the full and effective utilization of qualified persons regardless of race, color, creed, religion, national origin, sex, age, disability, marital status, sexual preference, status with regard to public assistance, or other classification protected by law. All team member recruiting, hiring, training, compensation, benefits, transfers, promotions, social or recreational programs, and on-the-job treatment is to be administered in accordance with this commitment.

ACE
The helpful place.

ACE Hardware • Sauk Centre • cerca Coborn's
320.352.0309



IN AN UNCERTAIN WORLD, IT'S GOOD TO HAVE A STEADY PAYCHECK.

Join our team!

Jennie-O Turkey Store has great benefits including health insurance, life insurance, paid time off, 401K, opportunities for advancement, and more!



Positions now available at our

state-of-the-art plant in Melrose, Minn.

production workers - starting wage \$14.75 to \$15.20/hr
maintenance positions - starting wage \$17.00/hr



Apply online at jennieo.com/careers

(search for Jennie-O)

Questions? Call 320-256-4245

Jennie-O Turkey Store is an EO employer - M/F/Veterans/Disabled

**→ NOW OFFERING A SIGN-ON BONUS!
EARN UP TO \$2,000!**

NOBEDADES BRONCO

Transferencias de dinero a los mejores precios de los alrededores



Money transfers at the best prices around

"Donde el cliente es lo más importante"
"Where the customer is the most important thing"

Propietario: Martin Montañez

Novedades Bronco • 270 Central Avenue • Long Prairie • 320.732.7112

Alimentos especiales que no se encuentran en ningún otro lugar

Specialty foods not found anywhere else



lunes - viernes
8 a.m. - 5 p.m.
cerrado
de 12 a 1 p.m.

Dr. Mike Denery D.C.

¡No necesita una cita... ese es nuestro negocio!

Walk-ins are our business!

Long Prairie Chiropractic
33 1st Street N
Long Prairie, MN
320.732.4357

FLOWERS
COLLISION REPAIR CENTER, LLC

Complete Auto Body & Frame • Windshield and Glass

- ❖ reparación de cuerpos de autos ❖
 - ❖ parabrisas y cristal ❖
 - ❖ reparación de autos ❖
 - ❖ ventas de llantas ❖
 - ❖ alineamiento ❖
 - ❖ remolque de 24 horas ❖



Carretera 71 Norte • Sauk Centre
taller de cuerpos • 320.352.2237
remolque • 320.352.2238

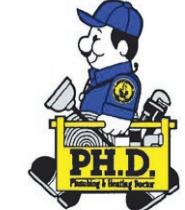
LONG PRAIRIE Plumbing & Heating

Licencia ~ Asegurancia ~ Depositada

"Un grado arriba de la competencia"

Steve Siegle

Maestro #05873PM



LENNOX

120 Lake Street
Long Prairie, MN
320.732.2815

Servicio de Emergencia 24 Horas
Estimaciones Gratis

At the intersection of Central Ave and 1st St. South

Concert IN THE PARK

7:00 PM

UPCOMING PERFORMANCES

July 23, 2020

The Enterprise Band

Classic rock & country, blues, and originals

August 6, 2020

Raíces De Mi Tierra

Grupo de danza folclórica Mexicana | A Mexican folk group of 20 dancers with tentative performance by Kino Navarro

CANCELLATIONS

July 2 | July 9 | July 16 | July 30

See Long Prairie Area Chamber of Commerce FB page for updates



(320) 732-2514 | www.longprairie.org | chamber@longprairie.org

Los datos del censo se utilizan para estadísticas y para mejorar la vida de las familias. Almuerzos escolares. Planes para autopistas. Apoyo a bomberos y familias necesitadas. Los resultados del censo afectan a su comunidad todos los días.

El censo no solicita un número de seguro social.

Su información es confidencial.

Census data is used for statistics and to improve life for families.

School lunches.

Plans for highways.

Support for firefighters and families in need.

Census results affect your community every day.

The census does not ask for a social security number.

Your information is confidential.



Dales un beso y después cuéntalo.

Al responder al Censo del 2020 y contar a todos los niños en tu hogar, ayudas a informar la cantidad de recursos federales que recibirá tu comunidad durante los próximos 10 años para escuelas, guarderías, programas de almuerzos escolares y más.

Para más información, visita:

2020CENSUS.GOV/es

O puedes llamar en Español al 1-844-468-2020

Dale forma
a tu futuro
EMPIEZA AQUÍ >

United States
Census
2020